



VV.AA. (2022) *Del léxico y la semántica a la pragmática en ELE*, M^a L. Regueiro Rodríguez (ed.), enClaveELE / UDIMA.

Recibida el 04/01/2023

Aceptada el 14/11/2023

El volumen que se presenta en esta reseña se va a convertir en un manual de consulta obligatoria. Como ha indicado como conclusión en el prólogo de la obra la profesora Inmaculada Delgado Cobos: «En síntesis, información, análisis y crítica consiguen un objetivo de indudable utilidad para los profesores informados y comprometidos con una docencia responsable» (Delgado Cobos: 2022, pp. 15-16). Una docencia responsable que, en el siglo XXI, requiere de la actualización y formación continua del profesorado. Por ello, este libro resulta de interés para un profesores e investigadores que se encuentran en diversos puntos de su trayectoria académica y laboral. Por una parte, interesa a profesores que se encuentran en etapas de formación inicial, pero del mismo modo, es relevante para aquellos que, con mayor experiencia, tengan como objetivo conocer las últimas tendencias en el mundo ELE.

El libro que se describe en estas páginas se estructura en ocho capítulos, que nombramos a continuación con el fin de que el lector pueda comprender los contenidos básicos que desarrolla: «Enseñanza/aprendizaje de las relaciones léxico-semánticas en ELE», de María Luisa Regueiro Rodríguez; «Enseñar vocabulario especializado en contextos profesionales», de María Cecilia Ainciburu; «La enseñanza de la metáfora lingüística en ELE», de Ocarina Masid Blanco; «Ser y estar con adjetivos polisémicos: claves para la enseñanza», de Federico Silvagni; «Léxico disponible para el desarrollo de la competencia intercultural en ELE», de Florentino Paredes García; «La competencia pragmática en ELE: aprendizaje, enseñanza y evaluación», de Raquel Hidalgo Dowling; «Competencias pragmática y estratégica en la enseñanza ELE actual: análisis de manuales», de Carmen Cazorla Vivas y, por último, «Lexicografía pedagógica para ELE», de Antonio Cano Ginés. Como puede comprobarse, los autores de todos y cada uno de los capítulos son profesores de ELE con gran experiencia, así como formadores de profesores en diversos programas de posgrado. Del mismo modo, cada uno de los capítulos aborda un tema de actualidad sobre la enseñanza del léxico o de la pragmática; planos del lenguaje que se consideran de gran relevancia actualmente en el aprendizaje de las lenguas extranjeras.

En las últimas décadas la bibliografía sobre Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras y segundas lenguas ha aumentado de manera muy significativa tanto por su volumen, como por su calidad. La investigación en ELE no se ha mantenido al margen de esta realidad. En este ámbito de conocimiento podemos encontrar un conjunto de estudios científicos sobre metodología, evaluación, competencias

lingüísticas, aspectos psicológicos que intervienen en el aprendizaje, currículum y programación didáctica, aprendizaje de las destrezas, español con fines específicos etc. Como muestra se pueden nombrar algunos títulos importantes como Teoría y metodología para la enseñanza de ELE (2018), Fundamentos para la enseñanza del español como 2/L (2017) o La enseñanza -aprendizaje del español con fines específicos (2001), entre otros muchos títulos.

Se puede concluir que la investigación en ELE resulta muy variada y es verdaderamente amplia en cuanto a número de publicaciones. Del mismo modo, cabe resaltar que cada vez se incrementa más el rigor académico que presenta, por lo que nos encontramos ya ante un campo de investigación altamente prestigiado, lo que no ocurría en épocas anteriores. Por ello, se hallan colecciones de diversas editoriales dedicadas a la publicación de los resultados de investigación de nivel teórico y práctico que expertos en la enseñanza de ELE llevan a cabo. Dentro de este marco se encuentra el libro colectivo que reseñamos, inserto en la colección «Ámbito ELE», respaldada por el sello editorial enclaveELE y la Universidad a Distancia de Madrid.

Del léxico y la semántica a la pragmática en ELE (2022) se presenta desde el mismo título como una declaración del estado de la cuestión en la investigación en ELE. Con la llegada del método comunicativo en los 90 se dejó de prestar tanta atención al componente gramatical, como se venía haciendo en las metodologías anteriores de corte tradicional, y se pasó a poner la enseñanza del léxico en valor, al reconocer que era el manejo correcto del vocabulario el que permitía alcanzar una adecuada comunicación a los aprendices de una lengua extranjera. Sin embargo, desde esas primeras etapas de desarrollo hasta la actualidad, el método ha tenido distintas ramificaciones y se ha reorientado en algunos aspectos teóricos claves. Uno de ellos ha sido la inclusión de la competencia pragmática y cultural en el aprendizaje de ELE. Este componente pragmático está perfectamente definido en el PCIC, pero durante años no ha estado puesto en el lugar que se merecía. En la actualidad ya se dispone de una numerosa nómina de estudios que permiten comprender por qué es necesaria su inclusión y su correcto manejo pedagógico: cómo incluirlo, trabajarlo y evaluarlo dentro de los diversos contextos educativos.

Si se analiza con detenimiento la autoría de cada uno de los artículos, se demuestra que uno de los primeros aspectos que sobresalen en el volumen es que cada capítulo está redactado por un especialista de primer nivel en el tema, es decir, en la bibliografía de cada uno de los autores podemos encontrar muchas más referencias al tema sobre el que escriben que esta. Esto parece algo fundamental, porque en estos trabajos se recoge el conocimiento que posee cada uno de ellos tras la investigación llevada a cabo durante años y que queda plasmada en la calidad de la obra, haciendo de la misma un volumen de referencia.

Otra virtud muy destacable que ensalza la obra se encuentra en su enfoque, con un claro carácter aplicado y pedagógico, sin renunciar al rigor académico. En cada uno de los artículos se encuentra una primera parte de desarrollo teórico sobre el aspecto gramatical, léxico, pragmático o lexicográfico sobre el que versa el estudio, pero, en todos ellos, se presenta una segunda parte práctica que se expone una propuesta de actividades de gran utilidad para el docente, así como un apartado final dedicado a la

recopilación y la reflexión sobre los temas más destacables. Esto permite al lector aterrizar el componente teórico y saber cómo puede llevarlo al aula de ELE, por lo que la investigación se entiende y establece también como una herramienta de utilidad, que tiene la clara intención de trascender el papel para ser realmente de utilidad didáctica. Además, como colofón de la redacción, en los diversos capítulos se encuentra una bibliografía comentada que facilita mucho la investigación a quien la consulte puesto que tiene acceso a un resumen de los contenidos de las obras seleccionadas y, por tanto, ya puede hacerse una idea de si es de utilidad o no como fuente primaria para la investigación que lleve a cabo, atendiendo al enfoque de esta.

Cada capítulo del manual está marcado por la claridad y el rigor. Su lectura es de interés para investigadores que se encuentren en distintas etapas de desarrollo de sus trayectorias académicas. Lo pueden consultar estudiantes de grado o máster, estudiantes de doctorado y profesores universitarios con experiencia. Cada uno de ellos podrá realizar lecturas diversas y hallar a la vez respuestas a sus inquietudes intelectuales. También los docentes de ELE encontrarán en el manual propuestas didácticas cuya implementación pueda mejorar su práctica diaria.

LAURA ARROYO MARTÍNEZ

Universidad Rey Juan Carlos, España

laura.arroyom@urjc.es